

## EPSG 1064G

### Inschrift:

---

Transkription:

<sup>1</sup> Σύρω ἄσυν-  
<sup>2</sup> κρίτω ψυχῇ  
<sup>3</sup> Διονυσιάς  
<sup>4</sup> τῷ ἰδίῳ συν-  
<sup>5</sup> βίῳ, ᾧτινι  
<sup>6</sup> συνέζησα  
<sup>7</sup> καλῶς καὶ  
<sup>8</sup> ἀμένπτως,  
<sup>9</sup> ἐποίησα  
<sup>10</sup> μνίας χάριν.

Anmerkungen: 1-10: Ordinationslinien vorhanden.

Übersetzung: Syros, der unvergleichlichen Seele, meinem Mann, mit dem ich gut und zufrieden zusammenlebte, habe ich, Dionysias, zur Erinnerung (dieses Denkmal) errichtet.

Sprache: Griechisch

Gattung: Grabinschrift

Beschreibung: Grabstele

Maße: Höhe: 45 cm  
Breite: 23 cm

Zeilenhöhe: 1,8 cm

Datierung: 2./3. Jh. n.Chr.: Solin, Personennamen I p 331, s.v. Dionysias; p 668, s.v. Syrus.

Herkunftsort: Rom

Fundort (historisch): Rom (<http://pleiades.stoa.org/places/423025>)

Fundort (modern): Rom (<http://www.geonames.org/3169070>)

Aufbewahrungsort: Rom, Lapidarium der Vatikanischen Museen, Inv.Nr. 7681

Konkordanzen: IGUR -02-02, 00959, <http://epigraphy.packhum.org/text/188598>  
IG-14, 02024, <http://epigraphy.packhum.org/text/188598>  
CIG 06474

### Abklatsch:

---

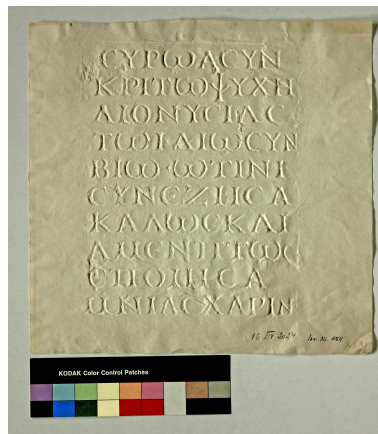
EPSG\_1064G

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: gut erhalten

Farbe: weiß

Digitalisat



EPSG\_1064G

### Impressum:

---

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Christian Wallner

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz